

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 17 (1903)

**Artikel:** Il Toni de Chischlatsch  
**Autor:** Nay, J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-184129>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Il Toni de Chischlatsch

da

Dr. J. Nay.



Il Toni de Chischlatsch er' in mat vegl de varga siatont' onns. Gia daditg enneu vivev' el tut retratg; siu plaschèr eran sias vaccas e sia pippa. La gleut risguardav' il Toni sco per in original, in um de siu tgau e schizun fasierli. El possedev' in hazer casun, lartgs e vastus avunda per vegn cusadents, denton prefereva nies tgau dapersei il nuegl e sch'enzitgi havess ina gada ni l' altra giu fatschentas cul Toni, sch'era quel pigl ordinari d'anflar sill' acla vid il regular la biestga, ni sternius ora en treglia, fimont sia pippa.

Jeu seregordel fetg bein dil schani, schege ch'jeu eral mo in buteller, cura ch'ei han tuccau il zèn grond per el, havent jeu giu l'ocasiun d'emprender d'enconnuscher il de Chischlatsch il Matg e diesch dis si quolm, nua che mo la classena sparteva la tegia de miu tat e quella de Toni. Nus mattatschs havevan in snueivel respect dil vegl, schege ch'el era tuttavia nuotta malvuglius ni maltschecs cun nus e darar, che nus havessen ughiau de passar en sia tegia. Quella, tschuffatscha e schladrida sc'oll' era, caschunav' a nus ina cert' anguoscha e schguezzia, ord motiv, che las preits, sullenadas da fulin e teilas falien, porschevan in aspect sco ina tauna de laders e morders, tonpli che quellas eran dapertut penderladas cun buis e fisis de tuttas sorts e dasperas eran differents cuntials de maz fitgai ellas sgremmas. Toni era in fin e passionau catschadur e buca pauc loschs de posseder las pli distinguidas armas de catscha de glez temps. Il diember de camutschs e muntanialas, ch'el havev' inaga ni l' altra sitau, savev' el sez buca pli; enscadin cass havess quel formau in nundumbreivel marighel, ma ultra de quei era Toni plirasgadas staus a pétg cugl uors ed haveva perfin battiu e sestratg cun quel sin vet' e mort. Causa verdeivla; miu tat sez ha sincerau quei, raschunont a mi pliras gadas la historia sco suonda. Toni e siu amitg Augustin de Madernal eran i en Russein sin camutschs ed havevan entupau gl' uors en in malpass. La bestia stuev' esser

malamein vilentad' e turbelada, fagent quella mina d' attacar ils catschadurs.

Il de Chischlatsch, tschaffont spèrt si la nauscha situatiun, en la quala el e siu compogn sesanflavan, carga sia buis cun furia e til' ina balla el grugn agl uors. Per disgrazia ha quella buca giu tuccau mortal e mo giu schmardiglian la bucca sut dil vilentau e sburitschiu retg dellas alps.

Furientaus sederscha quel cun in tribel buorl sin nies stuiu catschadur e quei cun tala spertadat e forza, ch' il de Madernal ha buca saviu vignir a frida d' a dretg temps sursinar la pial cun ina secunda balla.

Uors e Toni secargan. Gl' uors tschaffa Toni cullas combas davon entuorn veta, Toni gl' uors cun sia gnarvusa bratscha secca entuorn culiez. Quei ei stau ina brancada!

Bien, ch' igl animal, havent el la massiala sut en scalgias, saveva buca schar suarar ils dents il Toni, schiglioc fuss quel staus bara. Il stermentus glimari haveva brancau las costas de siu adversari cun tal ardimet, che quel quitav' e spitgava mintga moment, che quels paupers tscherchels ded ossa, cun ils quals Niessegner ha tschinclau en quei admirabel intern dil carstgaun, stoppien ira en fercaglia. Ma era Toni, en in combat sin vet' e mort cun in tal malurdau tschanc, schav' ora cungeblas, aschia che la bestia selvadia ei beingleiti vignida pertscharta, cun tgi ella hagi de far.

Encurschent, che la bucca sut pendeve e ch' igl uors consequentamein saveva ca morder, catscha il curaschus catschadur il pugn seniester da bucc' en, tschaffont cul maun dretg la gula digl animal, serront quella cun tala forza, ch' el sburflava e tahia-va cun schi schnueivla vehemenza per puspei vignir ina miul' a ffad, ch' el mintgaton emblidava de dar in continuau jeli de costas a Toni, aschia che quel mintgamai pudeva selevgiar empau.

Il de Madernal astgava buca sitar, tement, ch' el savessi tuccar il compogn. Sedecidius de far fin al furius combat, tschaff' el siu cunti e catscha quel agl uors denter las costas vieden encunter il cor. Ma enaquella dat gl' animal, vietis tras la curtellada, ina viulta e perdent gl' equiliber vegnan ils combattants en rocla e van en tgau brochels d' ina bleisa giuedora, per alla fin de quella curdar giu per ina preit crap, schi aulta sco ina casa, en in man-

tun arclin' e faletga, la quala in pur haveva rimnau e cavigliau ensemen per far de stiarner.

Ni catschadur ni uors han giu pigliau don sin quella prigulusa spassegiada, aschia ch' il vehement e stunclentus combat ha continuau sill' arclina. Beinduras sfundrava' gl uors, beinduras il Toni; beinduras era' gl uors suten, beinduras il Toni. Sil liung havess il catschadur stoviu suttacumber; tuts inschigns necigiavan nuot pli, las forzas sesperdevan cun riet e la freida mort smantschava.

„Nua ei miu amitg“, schemeva Toni, „quella futida femna veglia ha piars totalmein il tgau ed ei probabel cheu si suren e sgnuffa e lai denton sfraccar mei dagl uors.“

Finalmein catt' il stunclentau catschadur adagur siu compogn sigl ault della preit crap. „Sieta“, gresch el, „sieta, vintschius sun jeu tuttina, ti temeletg palander!“

Quei ha gidau. Palander lai in detg catschadur buca bugen renfitschar. Empau grittentaus sdrapp' el sia buis giud dies, siara quella stagn denter schui e gaulta, pren en egl accurat la mira, stenda la plemma, in plum e' gl uors sederscha, laschont liber il Toni, enprun. Quel era ca buns de star sillas combas; tonaton ha el immediat, raspont ensemen tut sias forzas, intercuret, nua che la balla hagi tue.

„Quei ei stau in centrum“, grescha Toni, cun ina vusch empau stetga, si al de Madernal, palpont ed urentont cun tutt' attenziun siu nas. „Bein, bein, el ei aunc el liuc dedina, Dieus seigi ludaus, tertgau hai jeu pilver, ch' el stoppi esser giu ella val. La balla ei gest schulada a mi spel nas vi ed ha tschuncanau la totona a quei malempudau paltrun.

Neu spert, avon ch' jeu snereschi, cun in d' ansauna, sche ti has buca tez buiu tut ella furia e desperaziun, jeu hai ni flad ni spida pli. In sit fa recuvrar mias forzas in miulett.“ Augustin ha buca fatg liungas, en in scudé ei el arrivaus tiel malscultschanau compogn, al qual l' embratschada haveva siglenta l' aua cona. Omisdus miran in si per l' auter, sco sch' ei sevesessen per l' em-premagada en lur veta. Lu empirara Augustin tut de quei brausel: „Has sefatg mal Toni, quei ei stau ina horribla misslada, ina miracla, che ti eis aunc vivs.“ „Ge, ge, vivs san ins strusch dir,“ replic' il de Chischlatsch, „sch' jeu havess buc' ossa e gnarva sco in tier, fussen quella tut en manez e marsialas. Quei schmaladiu

biestg d'in uors sguschav' e simava cun sias greflas da mias costas sidengiu, ch'jeu tertgavel mintga moment, ch'el penetras cun sias malempudadas manuttas la scaffa de paternos ed entschavess a turschar mignuc en miu caviertg. Basta, neu cul d'ansauna.“ Toni pren la buteglia e dat cun in sit in bibien ruc a quella. „Ussa va per aua, jeu sentel, ch'il vinars dat cor e sche l'aua dat aunc ina frestgentada quella paupra maltractada beglia blaua, sche secreteg jeu, che las combas duessien buca disgir pli.“

En in gena ha nies vulnerau catschadur giu ina capiala plein aua. „Buca memi' enguord,“ cloma Augustin, „ti eis caliraus sgarscheivel e savesses cun beiber anetg riscar ina daguota. Tscheu in toc puolpa e paun ed ina buccada carn piertg, quella pren plitost il neher.“ „Lai mo far mei“, grescha Toni, „glemprem il de bletsch e suenter il de schetg en quei cass.“

Suenter haver giu buiu ora miez il cup capiala, ha il de Chischlatg entschiet a mughigliar cun in tal appetit, ch'ins havess saviu comprender mo ord quel, che quei maischer hagi stoviu giu ina lutga cun in uors.

Stizada la seit e cuntentaus il regl de migliar, ha Toni entschiet a puplar, che sias costas dolien in stèl e che principalmèin il vantrel seniester brischi e fetschi sco de vuler margar vi. Las costas fuvan undreivlamein scultschanadas, sgreffels e cuderas tut in en glauter. Propi plagas de valsen se cattavan niginas. Il vantrel era magari mènders. Ord ina profunda plaga currev' il saung giu el calzèr. Co far de stinentar quel?

Gl'emprem han ils catschaurs lavau ora la plaga cun aua frestga, silsuenter caviglau in toc schuaun sisu e fischau en la comba cun barba pegn e pi ligiau ensemen l'entira pustracca cun in toc fazzolett. Ussa seglia Toni sin peis e sepetsch' empau pil plaun entuorn. „Ei va, la fest' ei buna“, di el. „Ge, ge, mo gl' uors port jeu“, dat il de Madernal denter en. „Mai e pi mai, replic' il de Chischlatsch, na, na, quel che ha voliu mazzar mei va a tuter sin mia schuviala,“ Cun quels plaids tschaffa Toni la salvischina e sdremeina quella sin siu dies lad e porta il custeivel buordi cramados tochen casa.

Capis ussa, pertgei nus auters gnagneretts, havevan in tal respect dil Toni?

Oz il di han ins pli respect de quels, che portan spieghel, han studiau filosofia, fan sgarscheivlas patarlas e bahautschas ed

han pauc ellas caultschas, aschia ch'ei pon vertir ni cauld ni freid, ni dir ni rar. In cup pèn freid caschunescha gia ad els la melania ed in suffelett la struha, aschia che de quella schenta sto purtar da mesa stad camischas flanela e trei pèra caultschas, per evitar ils cunauras.

Tschels onns valitav' ins aunc las vertits corporalas, la fermezia, spertadat, valerusadat e quei en emprema lingia. Mo in frestg e ferm pumèr sa, sil liung, purtar buns e gustus fretgs. Toni purscheva las sura allegadas vertits en abuldonza. Ord quei motiv numnav' ins el era il grond, il ferm e sch'enzitgi havev' ina lavur extraordinaria, vid la quala nigin ughiava de metter maun, sch'er' el, survitscheivels sco el era, adina paregiaus, de porscher bratsch ed agid.

Setractav' ei da lavurs cuminas da temps de calamitads generalas, d'auas grondas e boas, nua ch'ei tucca de far grevas e maltscheccas lavurs, ni dumendav' il basegns de prestar agid a privats, a paupers purs, sco p. x. de far clavau, de transportar tiers blessai ord loghens spuretgs e malsemiglonsts, d'ira per nuorsas ed anseuls, spatatschai e sepiars ella greppa, cheu era Toni gl'emprem; mai ch'el havess tschuncau giu ad enzitgi in survetsch. Anzi, el sepurscheva sez de vignir, nua che prighel e miseria dumondavan sias forzas e sia inschignusadat. Gl'operar d'in tal um ei en nossas relaziuns purilas de lunsch pli gronda impurtonza, che la raffinada e maliziusa diplomazia de bein en qual tgau gries.

Ussa era Toni avanzaus els onns ed era tier el ha il vegl proverbii: tuts nuvs vegnan el petgen, severificau. Maltempradas strapazadas havevan rendiu el empau eris e malgenghli, tonaton era il vegl aunc in um, che havess envidau ora bein enqual mender.

Ina sera de Matg, nua che Toni cun in diember auters mats e purs eran vigni a vitg tier miu tat, ha la mesada giu sedivertiu cun trer det e stuschar pugn. Ins ha ditg stoviu stigar si ed intimar il de Chischlatsch, entochen ch'el ei semess en. Ma inagada, ch'el ha giu seschau surmenar, de separticipar vid la conversaziun pugnila, ha ei seresultau, che buc' in aunc da lezzas uras fuss staus pil Toni.

En stiva era ina meisatscha de ruver, la quala haveva survigniu bein biaras tumplentgas e scultschanadas dals mats de quolm. „Ussa Toni,“ di miu tat, „ussa mira, sche ti eis aunc capavels, de catschar en tia dartuglia (artuglia) veglia en quei

lenn dir schetg e serrau. Toni, ch'era oz dalla buora sco mai, lai ca dir duos gadas e dat ina cun siu pugn, ch' ils barcagls roclan giud meisa e pilver, il lenn dir era nudaus e quellas nodas sai jeu a vus mussar aunc oz, sche vus vulesses vignir cun mei si quolm. Ils auters han persesez buca voliu star anavos. Denton ha lur tinglar e marclar giu nigin resultat auter, che verdus havevan finalmein lur detta sgurnada ed unflada.

Suenter haver giu fatg differentas bravuras, ei miu tat, sco quei ch'ei glei usit tier nos purs il matg, ius per groma e pèn e tschagrun e tut ha sepervesiu si andantamein. Mo sco 'gl ei enconiscent, sche scufentan las litgiras bein bugen e cheu encunter ei nuot megler, ch'ina zatgna vinars. Il tat, de berschava sez vinars, haveva adina in per buteglias d'ansauna en salv sut ils curtes en. In um duss er'ei e quella sera, havent el, sco a mi pareva, ina speziala buna luna, ha el priu neunavon in triep buteglias, las qualas el cun plaschèr ha mess en disposiziun della legra mesada. Per munconza de zatgnas, buevan dus e dus il d'ansauna ord scadiolas. Buca ditg ed ils schanis havessen plitost entschiet a vignir da buna veglia. Il Toni sez, schetgs e tranquils sco el schigloc fuva, havess bunamein giu mustgas d'intonar ina canzun. Encurschent quei il tat, bintgun'el siu vischin, il Tumasch ziep, schent; „Mira, mira, questa sera ei il de Chischlatsch miez or da sen, nus stuein far raschunar el empau de quei de tschels onns; oz lai el en scadin cass cavar, senza ch'ins stoppi tulenar el ditg. Tumasch! Endrid'el bufatg, bufatg e ti vegnas a ver, ina gada, ch'el entscheiva, va quei sco ina roda.“ „Printgas Toni, di Tumasch, nus essan aunc de quels de tschels onns, seregordas bein dellas filistuccas, che ti has fatg da glez temps, raschun'enzacontas a quels ménderetts, ch'en cheu quer sera quels fagessen in biutsch, sch'ei udessen quei. Si culla tuss Toni, pren in sit ed entscheiv a risdar, senza compliments, ti enconuschas mei.“

Toni pren in sit, schigenta giu la bucca cun siu fazzolett, metta ils mauns ensurin sil pèz, miront entuorn, sch'enzitgi rigi — havess enzitgi fatg ina bucc'ujarscha, sche havess il vegl calau avon ch'entscheiver — allora raquent el il suondont: „Jeu sai, ch'il temps vegl ha bein enqual biergna e che certs sabiuts en mo contents, cura ch'ei san denigrar il passau, per lu ton pli saver ludar il temps niev. Denton stueis vus capir, ch'in

um, il qual ha fatg atras il vegl cun siu bien e siu mal e uarda da present cun saung freid sin quei, che pass' e repassa, sappi tgunsch e maneivel paragonar il vegl e niev, dont giu sin fundament de quei in pareri d' entgin valsèn.

Ei glei cert, che la gleut da vegl era pli brutta e buca schi civilisada, sco las poppas stratsch ded oz il di. Da l' altra vart era quella pli sincera, pli aviarta, che nosa schenta leischna e strubiada, la quala enquer' adina de cuvierer vi la marscha cun stratscha seida.

Jeu per ina gada portel pli grond respect avon quels, che dattan, sch' ei portan malaveglia encunter ins, gest ina schlepra; da quella gleut san ins sepertgirar. Ma da quella razza, che porscha cun ina manutta mèl, per ton pli tgunsch saver zupentar vi il tissi, ch' els han en l' altra, da quella hai jeu tema e sem-patschel da lezza quei, ch' jeu stoi.

Moschapia, haveigess pazienza, sche raschunel jeu bein enqual caussa a vus non enconnischenta. Sai bein, essent cheu il bia giuvanotters, ch' ei convegn, per far plaschèr a quels, de risdar sur ils menders de tschels onns.

Vus stueis saver, ch' igl ir' a mattauns fuva pli naucli dal temps vegl, ch' oz il di. Ussa va mintgin nua ch' ei plai, sco ils cavrers silla pastira. Ins fa ca pli quella differenza denter jester e dumiesti. Tgi che ha buca lartg avunda en siu liuc, va ordeifer; tgi che survegn buc' ina biala en sin igniv, enquer' ina pli lunsch, e quei seclom' allura: libertad e fraternitad. Tschels onns haveva quei tut tiarms e seif, e sch' entzigi ughiava ded ir' a mattauns en in auter vitg, sche riscav' el mintga gada ina mazzacrada.

Jeu havevel schotg onns, erel pia in bancherett aschi sco vus auters. La compignia de mats era seradunad' ina dumengia sera sil pastgett spella casa de scola ensemblamein cullas mattauns. La giuventetgna se diverteva da glez temps cun far il pender e cun cantar, mats e mattauns nonschanadamein in denter lauter. Oz il di vulan certa gleut separar il masculini e feminin in da lauter e zunghiar mintgin en in agen casett. Jeu sundel per-encunter della perschuasiun, che quei porti mai buns fretgs. Las duas schlateinas audan ensemen e vegnan ensemen siu quest mund e sin l' auter. Che la honestiadat dueigi regier, se capescha da sesez.

Sch' jeu fetschel denton empau il predicatur, vignis vus quei a mi perdunar; gleut veglia han, sco enconniscent, per moda, de far partut lur reflexiuns e conclusiuns.

Bunamein havess jeu giu emblidau nossa dumengia sera.

Ei se fageva gia da brin ed aunc adina continuavan ils giuvens e giuvnas cun lur giucs e storgias. Purs e puras, se postai sut la pumera d' in curtin vieifer, miravan tier, selegront sur della vivacitad, nunschanadadat e honestiadat de lur vignents suenter. Ei pareva, sco sch' ins fuss en ina familia denter frars e soras. Tutenina compar' in mat, buc in fil schetg, e cloma dad ina vart il capitani, scutinont a quel en in' ureglia ina nuviala.

Sin in' enzena setilan ils mats d' ina vart, giavischont allas bialas la buna notg.

Tgei er' ei schabigiau? Sco il sura allegau compogn era casualmein vignius pertscharts, fuvan ils menders della vischnaunca vischinonta semess si, de vignir lezza sera a mattauns en nies vitg. Ina termenta tschuplada, gianira maldulada e dira sco maischers! Ils nos havevan tema. Ei setractava per la honor e quella saveva buca vignir acquistad' auter, ch' entras ina battaglia. Denton fuva nies capitani in um cun saung freid e curaschus sco in uors. El manigiava, ch' ins dueigi nuota laschar vargar en cumbel, el stetti buns, che da quella refla tuorni, sch' ella hagi la disgrazia de passar en nies vitg, buca cul tgau saun a casa; el vegli ranschar la caussa, ch' ins seigi silsuenter cuntents.

Sco sch' il gianter fuss en, schei schabiav' entzitgei, sch' er' ei adina entuorn casa dil Giachen della Stina. Quei er' in casun dubel cun dus cusadents e mintgin havev' il cletg, de posseder quater e tschun feglias, tuttas cun mius de maridar. Per quei tschuncavan quellas ualvess giu, sch' enzitgi, ch' era empau, empau, havess voliu vignir a vitg tier ellas. Las mattauns eran schigloc endretg, grondas e frestgas, tscheccamein bialas, honestas, aschia ch' ins havess nuota saviu dir enzitgei dil mal da quellas, absolutamein buc. Sut e sura, cheu er' il liuc, nua ch' ei dava mintgaton ina fraviada denter ils menders della vischnaunca sezza.

Nies capitani ha cuninagada priu en egl quei contuorn ed ha pella sera vi postau ses umens sco sumonda:

En vaulta e silla scala crap, che menava or dà quella sin zuler, ha el termess in triep giuvens stagns e disai vid marcladas, ch' eran buca ual sensibels encunter tumplentgas. Ils auters ha

el giu repartiu, tgi spella seif digl jert, tgi sin laupia e tgi vieifer en in nuegl. Treis ni quater han stoviu se postar sco guardia pil vitg entuorn culla consigna, de laghiar ora cun tut adatg ils moviments dils menders jasters e de, suenter haver exactamein s'orientau e s'informau, dar rapport al capitani, che sesanflava spegl esch vaulta.

Vus stueis allura bein capir, che nus havevan buca priu mo ils pugns cun nus. Mintgin er' armaus cun in pal ne scanatsch. Piazza essen nus cheu stai semptgiai cun quels enten maun, plein fiuc de schar suarar quellas madretschas ils rampuns jasters. Finalmein, ei er' encunter las endisch, vegnan las guardias cun las novas, ch'igl inimitg s'avvischineschi tut bufatg alla casa, occupada da nus auters. Il capitani haveva lignau. Quei er' ina fina testa e sch'el havess giu scolas sco buc, fuss da glez temps gnanc in staus per el. Ultra de quei er'ei fermezia compogn.

Tisas, Tumasch, buca ch'jeu vuless seludar, ma da glez temps passav' il Toni per in d' ils stagns, tonaton cun nies capitani, cul Legn, havess jeu nuota bugen semess en. Denton havess ins en quei grau era mai giu caschun, el fuv' in, sco in bien di, sco in tatsch e nus eran adina sco frars e silla madema corda. Ins auda pass; ils menders arrivan e sentellir, era buca culs mauns vits. Nus auters stavan tut murtgeu sco las miurs, encurent de perfin trer il fols mo schi pacific sco pusseivel. In entscheiv' a spluntar e pitgar vid gl'esch vaulta. „Ni stèc ni baluc, cheu ei sigir en nigin e las mattauns dorman sco tais, nus stuein mular empau, ch'ellas sedadestien; ina gada, che nus pudein en casa, san ils cucaloris de cheu vignir ed arver la bucca si per las preits. Il biutschs, che quels fagessen, vuless jeu bugen ver. E dal reminent, sche quels havessen de vignir e de schar traplar nus questa sera, sche matessen nus ils tgaus denter las ureglias, ch'ei seregurdassen lur veta.

Matta, hu, he, ils mats de Muntatsch en cheu — hi hi hi.“ — Quesch tgeu ti tapalori di in auter, buca schi ded ault, tochen nus essan buca vieden. La port'ei serrada, cheu duei il giavel arver.“ Enzaconts van entuorn casa, sesgriffont e sesguschont pils mugrins sidengiu. Ei cloman de quei sut vusch las dormulentas bialas, supplicont quellas, de vuler levar, essent cheu ina partida giuvens, paregiai de star si legher questa sera. Nigin sinzur. Las mattauns havevan probabel ferdau la purla e cuschevan,

per buc offender ils mats de lur vitg. Cun ditg encurrir anflan ils jasters ina hazra scala. „Vigni tscheu cun ella, gresch in, si leu, sper quella fanestra ei ina cruna cun matgs, cheu dorman ellas, jeu vi empruar de far vignir ord la sien las dunschallas.“ Suentar ditg haver barhau e rugau adumbatten per in amureivel plaid dallas bialas, bandun' il martgun smuldent e zundront la scala. „Nus stuein rumper en enzanua; vulein mirar, sche quellas arvan la sgnaffa, schigloc paghein nus lur maltscheccadat cun ina cattavegna.“

Ussa entscheivan ils maldulai a marclar vid gl' esch vaulta. In catscha siu pal, suenter haver fatg quel empau gits denter la sava digl esch giueden. Enzaconts auters gidan a stuschar culla schuviala. In schliep e la siara seglia da vault' en. Trupp e de trupp va la gianira vi e da rusn' en, sco sch' ei vulesen ir a tras la ferradira. Ina stemprada de pals e scanatscha ritscheiv' ils menders-silla scala. Els tschessan e vulan seretrer or el liber, ma fagent quei, vegnan ils schanis ord la plievia ed en la dracca. Quels davos la seif havevan dau in schul per susentar, sco seschau giu, ils compogns en nuegl ed aschia sederscha l' entira schaumna sils jasters, ils quals culs tgaus gia plein bottas e cuderass, tschercavan de sesalvar ne de vignir enzanua encuter mun, per silmeins esser cuvretgs d' ina vart. Jeu quetel, ch' jeu audi aunc ussa co quei tunava da sec sillas cavazzas. Ina tala bumbardada hai jeu ils dis de mia veta mai giu caschun de ver pli. Ei era bunamein memia. Ins haveva tuttina aunc empau cor e stav' en in grau sco de mal pils paupers cucaloris. Denton han era verdus dils nos giu survigniu nobis; els eran talmein burschanai e sursinai, ch' ei han de biars dis nuota saviu luvrar, d' astgar ir' avon la gleut, gnac de tschintschar. In cletg e grazia, che nigin ei ristaus. Ma surlischar han quels per in diember ded onns buca munglau laschar pli. Nossas mattauns han ei per adina schau cun ruaus, pertgei che quella sera havev' ins mussau, ch' ei mundi rucli tier, de vuler catschar stitgettas cun nus.

Las mattauns dil Giachen della Stina han pli tard raschunau, ch' ellas hagien il di suenter giu anflau pugnadas cavegls e perfin pial dil tgaus cun cavegls vidlunder, la scala e vaulta erien tut en ina sanganada, ch' ins havevi malcuspir de lavar quellas e perfin dents, bials e frestgs, erien storni pil plaun entuorn. Vid quella sera patratgien ellas schi ditg sco ei vivien.

Denton ha quella sdernada giu sias consequenzas. Onns ed onns han ils survintschi purtau gretta ed encuretge de far verdetga. Il Legn ed jeu, nus essan stai las unfrendas. Sin nus han ei ina gada saviu catschar ora lur fel o far petta pagada. Quei ei ju aschia.

Jeu hai giu caschun d'emprender d'enconnuscher ina matta de lur vischnaunca. Lezza aveva duront plirs onns giu priu survetsch en nies vitge tier ina mi'onda, nua ch'jeu erel sco da casa e buca schanaus d'ira sin viseta, cura ch'ei plascheva, tonpli che l'onda schava mirar liung, tochen ch'jeu turnavel puspei. Plitard, quei vul dir, ina gada che la matt'ei stad'en casa, hai jeu giu recuvrau bravamein cun mias visetas, jeu havevel bien e savens ina stgisa, aschia ch'jeu las seras erel crius e cotgs gast della veglia, nominalmein silmeins; miu cor adev'alla giuvna.

Jeu hai, cun compleina contentientscha de mi'onda — mes geniturs fuvan gia en fossa e fargliuns havev'jeu era nigins — fatg amicizia cun sia fumatgasa, ina giuvna, che vus catteis oz il di strusch ina semiglionta, schi bial'e fina, prus'e fideivla, cun egl clars sco ina fontauna, cavegls ners sco ina tscharescha e cun lefzas aschi cotschnas sco farbuns. Quell'e buc in'otra ed jeu hai teniu plaid e bugen teniu plaid, demai ch'il discletge ha voliu devastar mia fortuna. Onns ora hai jeu purtau cun mei entuorn il viem d'ell'encreschadetgna, che simav'e magugliava vid miu cor, encurent de far ord mei in pupratsch, che aveva piars il compass de sia veta. Suenter che nus havein giu fatg amicizia, ha mia cara giu bandunau il survetsch. Ins prendeva da glez temps cun quels fatgs pli hanau, ch'oz il di, ina spusa stueva secuntener sco spusa, schigloc paupra quella e cun buva raschun. Il temps d'amicizia sto esser senza maclas; mo ina dischenta e honesta amicizia schendra ina ventireivla letge.

Mia spusa ei id'a casa tier ses geniturs, per leu spitgar giu il di de nossa meridaglia. Ei era gl'atun, e nus havevan el sen, d'encinar en la primavera. Vi el mars ha in malcostas taccau la pupratscha, al qual ella ha stoviu suttacumber. Culs davos plaid era la vusch de Toni sco stenschida vi e grossas larmas bugnavan sias gaultas rubigliadas.

In moment ed il vegl ha puspei anflau il fil de siu disquors.

Ussa saveis vus, pertgei il Toni ei in mat vegl. Basta, era quei ha siu bien. Jeu sai morir ruaseivlamein, laschel anavos nigin ed hai de dar quen a Diu per nigin.

Pia, glez unviern hai jeu buca tralasciau, de far bein en qual viseta a mia carezada muronza. Quei daventava per ordinari las dumengias suenter miez di. Cheu riscav' ins nuot e savev' ira galantamein per sias vias. Denton essan jeu e Legn setentai si ina sera tard, ded ira ensemblamein tier mia spusa. Cun tut adatg e precauziun havein nus encuretg de traversar il vitg, per nondisturbadamein arrivar el liug de nies intent. Ma nus essan buca mal vegni ella buglia. In pign tschancun, avon che vignir vi tier la casa de mia futura, ha in triep giuvens, ch' eran aunc alerts e fagevan, sco ei para, ina rundada, tschinclau en nus. Tuts sforzs de mitschar en stai adumbatten. Dus encunter diesch e quendischs de quels plèders era ca sufficient. Suenter ina frestga marclada — pertgei che per nuot havein nus buca schau pigliar — han ei terrau nus, empermettent, che els, sche nus rugheien per perdun ed engireien de mai vuler pli vignir a mattauns en lur vitg, laschien ira nus a casa, senza schicanar nus pli lunsch. Sin talas pretensiuns havein nus nuota dau risposta, cuntrari; nus havein detg ad els, che mats d' honur, sappien buca seligiar vid empermischuns, ch' ins sappi mai e pli mai tener. Tgei vulevan ils menders far cun nus, tener sur unviern forsa? Quei cunvigneva strusch ad els. Denton sminavan nus buca bien, seregordont della sura menzionada pitgenada. Nus eran burschanai si undreivlamein, aschia ch' ei havess stgisau. Buca fetg. Lezza sera han ils maldulai schau ora lur glettas de fel sco sauda. Els han fiers nus en dies, dent als paupers, miez sdernai bein en qual buntgenad' e scalprida. La pli smaladid' ei stau, ch' els han a nus tigliau giu a mintgin la mesadat dil barbis; al Legn de maun dretg ed a mi de maun seniester. Ina sbletschad' ils mauns, in griu — juhu — hu — hu — hu — ed ils menders eran stuli. Ei se capescha, che nus havein giu mattauns avunda per lezza sera. Nus essan tut murtificai serendi tgeuamein a casa. Per cletg havev' ins gest de far ora fein si quolm. Cugl emprem griu dil tgiet essan nus levai e marschai tut a sezzuppont, per buca seschar ver d' enzitgi, ed arrivai si gia l' alva dil di en nossas tegias. Leu havein nus allura fatg giu barb' e barbis dal talitèr, aschia che nigin ei vignius sisu, tgei ch' era pli lunsch schabiau. Il barbis ha giu temps e peda de crescher si quolm e cura che nus essan turnai a casa, haveva l' jarva nova tschinclau en nas e baditschun. Quei ha ditg giu magunau il Legn e mei e nus havein ditg studiau ora,

co dar riendi per spiendi. Ei glei ju verdus onns; pertgei che suenter la sgarscheivla disfortuna, la quala ha giu quasi sfraccau e terrau mei, hai jeu temps e temps evitau scadin solaz e compognia. Denton semigliuran plaun e plaun tuttas plagas e dal reminent san ins era buca semetter a bandun, sche Niessegner ha ordinau aschia. Mintgin sto purtar siu buordi cun pazienza ed allura va quella paupra roda zoppa de quest mund puspei vinavon. Hai mez experimentau quei.

Gl' affrunt fatgs a nus lezza sera hai jeu nuota saviu embli-dar, entochen che quel ei buca staus pagaus ed ulivaus ora. Ei glei ju ditg, ma pigliau havein nus els finalmein.

Denter la baselgia e las davosas casas dil vitg, culs mats dil qual nus havevan, sco vus haveis tras mia raquintaziun sez saviu seperschuader, mintga ton riz raz, sextenda traviers viedora ina plaunca teissa, numnada la badugna. Pli bauld era cheu in spess uaul de talas plontas, ussa, e gia da glez temps, stava aunc tscheu e leu ina buccada cusch de quei pusignau, sco sch' el desiderass, de vignir tschuncanau e fiers ton pli gleiti en pegna — sco cusch de Nadal. Sur quella spund' ora — presentamein exist' el buca pli menava in ferm dutg l' aua pigl ual ora silla resgia e mulin.

Ei fuv' entuorn Daniev e ferdaglia. Gia bauld la sera essan Legn ed jeu ira cun enzacontas cutgnas e havein drizau l' aua per la plaunca giu sco de schuar. Suenter entginas uras era l' entira spunda in glatschèr, schelada sco in fier. Ussa era ei mo de giavinar las miurs el clauder. Nus fuvan armai cun carpialas e havevan pliras gadas traversau cun ferms sbargats la plaunca, per esser sigirs sin combas cura ch' ei vegni il de datschiert. Sin cadruvi udev' ins paterlont encitgi. Il Legn dat in plum cun ina pistola, ch' el haveva priu cun el — ed jeu in griu — juhu — hu — hu, ch' ei rebatta ella val. Sin quei essan nus seretratgs davos ina cuscha per spitgar giu temps. Il tgisa e las marveglias han menau ensemen in sfrac giuvens, che vulevan urdar, tgei ch' ei detti da niev. S' avvischinont alla baselgia, havein nus entschiet a fierer stgeinas, las qualas eran casualmein leu, spella via, e miu compogn ha turnau a sitar. Cheu ei stau si l' aura. Ils menders, havent cumpatg cattau adagur nus, han fatg combas — ei pudev' esser circa 20 umens — „tacca la bar-lacca“, gresch in; „mo tscheu, mo frestg, uorl' il Legn, tgigia-dueras, checs, ragners, tscha, tscha!“ Ina sbletschada culs mauns e vi e della spund' en ed ils menders suenter, ma quels havevan

emblidau de metter si carpialas. En in scudèr essan nus stai da l' autra vart dil glatsch. Nos persecitaders perencunter han giu fatg ina malempudada scursalada. Havent els nigin tegn sut ils peis, en els ira vi e dalla glatscha giu sco tonts heighels. Ils fraissens e muschnas giudem videneu han reteniu la caniala. Cheu han ei saviu empender de far martgas e de star tgau malèr. Questa nonspitgada sgulad' e tschentada ha en scadin cass giu zaccudiu giu per bein la tscheina. Ins po cumprender, che las sgurniadas e tumplentgas cheu retschartas, murdevan e piztgavan buca mal la pial. Nus dus eran si ella neiv en brauncas e savevan nuota calar de rir. Ina filistucca de tala natira ha siu valsèn e va per cor a quel che fa ed a quel, ch' ella tucca. „Canaglia, scroccanaglia, biestgamenta, biestga crutscha“, grevan ils schanis, quei ch' ei pudevan trer ord la bucca.

Jeu rispundel surengiu: „Schein per raccomandau — petta pagada pils barbis, che vus haveis a siu temps giu tagliau giu al Legn ed al Toni, saveis aunc; bien migliurament; mo mei e fagliai ligiar si las bialas vossas plagas e sgurnadas e fagei far lezzas empau de cauld, sinaquei che vus vignies buc enten auras e struhas.“

Aschia mav' ei tier tschels onus, tut pli dir e pulpiu, ch' oz il di e perquei essan nus vegls pli disai vid il stemprau, vid las burasclas, che vus auters pops tschera, che scheis dar l' aura pils larischs e prendeis si lev pellas caussas de quest mund. Cun mats jasters fagev' ins, sco vus haveis viu, nuota da fin e perfin d' enter nus dav' ei enqual sbarrada.

Ei er' ina dellas quater fiastas e nus mats havevau buiu en buna compagnia tochen vi vargau mesa notg. Assistent Cluntga p. m. tulenava trasora vid mei, de vignir cun el a mattauns. Il schani haveva enzitgei sil magun e vulvev' il caffè ner. La Mengia dil Spalau fetschi in delizius daguot e surveschi si sco buc in' autra. Sut e sura, nus essan vigni perina, de far levar la Mengia. Sia habitaziun fuva tut maneivel, aschia ch' ins era leu en in hui. Ina malurdada intrada plitost, ma, mats sco nus, fagevan pauc feda per de quei. Ins stuev' ira d' ina stregletta si, stgira sco in fuorn e sch' ins havess buca dau bein adatg, fuss ins daus en in stelisein, ch' era gest visavi il laupiett. D' arver gl' esch casa da quellas uras era buca raschieni. Per ton pli spert vignir tier nies intent, sundel jeu sesguschaus vi e d' in mugrin si, valent jeu allura cun in segl arrivar vi sin laupia, nua ch' ins saveva tgunschamein susentar la giuvna. Fagent il sbargat vi silla laupia

survegn jeu ina cun in pal giu per la cuppa. Sco jeu sun vignius sisu suenter dalla Mengia sezza, sch' er' ei il Naci dil Gieri Brie, in giuven, che laghiav' adumnatten suenter la matta, che ha giu dau la tumplentga. Sin quei ei il pluglius sbrigauss vi e da mugrin giu. Miu compogn, enstagl tschappar il schani, tschessa d' ina vart e crod' el stelisein. Quei ei stau il detg caffè ner; il schlamper ha buca meritau in megler.“ La mesada ha semess a rir e ha pér calau si, cura che miu tat ha giu scognau bravamein cun els; il Toni haveva sco per mal, secartent ch' ins rigi or' el. Allora di in dils giuven: „Tgei haveis vus Toni denton fatg; jeu sai buca capir, ch' in um sco vus, ha buca sdernau il fugitiv?“

„Cucus, replic' il de Chischlatsch, ei er' ina dellas quater fiastas ed jeu purtavel quei di, sco la moda da glez temps pretendeva, capial' aulta. Quei fuv' in bategl d' imens' altezia e dirs sco vacchetta. Entras la frida ei quella stoda capiala vignida catschada sul tgau giueden tochen silla schuviala, aschia ch' jeu pudevel struschamein raghignar pli. Avon ch' jeu seigi staus libers da quei futiu cilender, ei il Naci staus sur quolms e vals. Ge, sch' jeu fuss en mia gretta vignius a frida de tschaffar il schani pil cavez, ge, allora, allora fuv il Naci vintschius.

Ei era gia tard per la sera vi e Toni havess bugen calau de risdar, ma ils giuven hau rugau e supplican ton ditg e ton liung, ch' il vegl ha schau surplidar ed ha continuau cun siu raschioni.

„Bien pia, di il vegl, jeu vi tuttina trer alla liunga, che vus vignis unfis.“

Ils biars de vus, han enconischiu ne silmeins udiu dil Clau de Runtgett. Ins numnav' el simplamein gl' auc Clau. Quei er' in um, che seludava bugen e havev' adina in cunfar aparti cun sias feglias. Quellas eran presapauc scol vegl, dalla buna fei, cun quet detgavunda, risdavan a tutta gleut co ellas sappien tener bein casa e cuschinar stupentas e gustusas tratgas cun pauc e nuot, aschia ch' ins havess podiu tertgar, ch' ellas seigien perfin el cass, de cular pieun ord in tgir.

Nus mats havevan in fiuc de tentar gl' auc Clau, cunzun a raschun, ch' el era cuninagada si e da tetg ora, sch' ins havev' in tec il cuntut de tuccar el en il dretg liuc.

Il pli fetg savev ins vilentar el, sch' ins mavä la sera tard rumplavont e fraviont entuorn sia casa. Bauld siglev el sin finistra, bauld sin laupiett, garigion dals menders ruaus, smanatschont

a quels, cass cuntrari, ch' el vegni culla sigir ne culla buis cargada. Il vegl vigneva mintga gada bunamein or dal moni e dava si berghels, che l'entira casa tremblava. Pli che Clau sevilentav' e sesburitscheva e pli ch'ei caztgiava de tentar ed endridar el.

De vignir sin finiastra era Clau vignius unfis. Cheu fuv' il vegl ina sera vignius mal a mauns. El er' in umun cun in tgierp sco ina vacca de maz. Las finastras stiva eran mo pintgas, bassas e stretgas e tonaton havev' il Clau per moda de sestender vi ed or da quellas schi liungs e lads, sco el fuva per da leu anora dar sias admoniziuns als menders. Ina gada er' jeu sepinaus sut casa cun in schlavun, ch' jeu per quei intent havevel bugnau el begl. Cura ch' il vegl ei biebein staus da rusn' ora, hai jeu smanau miu fenghli entuorn tgau al bien Clau, che quel, empau dalla tema, empau dal snuezzi, ei seretratgs cun tala forza, ch' el ei, sfraccont la finiasfra tut en manez e marssialas, curdaus sco in blic en dies da stiva si.

Silsuenter comparev' il schani, cura ch' el vuleva far uorden, cun sia sigir sin laupiett. „Gl' εμπrem, ch' jeu traplel, ei in' unfrenda“, grev' el per ordinari. Sche bien, hai jeu tertgau, era cheu stuein nus empruar de far ridiculs il seludader. Ina sera essan nus dai vid sia péra citrona, ch' era gest sin madirar e havein entschiet n trer bistuns sin tetg, ch' el vegni neunavon. Silsuenter havein nus allura giu dau ina scurladetta, buca da num, a si' unfiarla. Il Clau vegn puspei culla sigir tochen sin curtin. Nus essan marschai e piazza nuota vigni dentuorn pli, aschia ch' il pauper tamazzi ha plaun siu e platamein saviu encurrir si sia puma.

Clomont leffas ed aviras eis el serendus en casa e serrau gl' esch. Jeu havevel giu fatg in um de strom, il qual era ad interim zuppaus davos la seif, per a siu temps saver vignir postaus sin laupiett. Il vegl ei semess a ruaus ed jeu hai allura bufatg, bufatg purtau miu um vi avon esch casa, spluntont el cuorer da scala giu cun tutta forza ella preit. Buca ditg ed il Clau era puspei cheu culla sigir e smanava la bratscha e greva, sco sch' el fuss malspertaus. Ei er' empau glina, aschia ch' il vegl ha bein-gleiti giu cattau adagur gl' um.

Tgei? Cura ch' el ha giu viu quei utschac, eis el seder-schius sin quel co in liun. „Marsch! Fai che ti vegnies naven da cheu, paltrun, lader! Co? Ti obedeschas buc? Scroc, ti eis sut mias grundas, cheu commondel jeu, bein capiu!

Gl'um semuenta buca giu dal plaz, stat cheu, sco sch'el fuss schelaus senza dar sinzur e quei ha fatg vignir nies Clau tolalmein or da sen. El ha nuota podiu seretener pli e sdremeina gl'utensil giu per la cavazza agl endinau mender. Quel persesez sederscha senza dar in sun. „Vintschius, vintschius, grescha Clau, stagn morts, pazienza, jeu hai rugau, smanatschau e fatg attents ch'ei stoppi dar ina disgrazia, avon ch'ei detti ruaus. Ti has meritau quella tresta sort, ti cugliun, schavas mei e mia gleut en ruaus!“ Ins senteva tuttina, ch'il pauper vegl haveva, nonditgont sia furia, gia empau remiers de consienza, pertgei ch'ils berghels e la penetrona forza de sia vusch schavan mintgamai suenter e vignevan pli e pli brausels.

Silla fiacca fatga dal bab avon casa en las mattauns se-destadadas e vignidas giun stiva. Quellas anflan il vegl en mesa desperaziun culs mauns els cavegls ed eglspaniai a mesa stiva. „Tgei eis ei schabieu, bab“, impiara l'Ulscha. „Tgei, ch'ei segi schabiau? Va ora e mira, je hai sturniu in mender. Jeu sundel buca pli staus patruns da memez e hai farchiau el culla sigir. Forse ch'ei cust'ussa era mia cavazza. Pazienza! Jeu hai fatg sin fin de bein e vus saveis se consolar; vus haveis giu in bien bab, in bab sco in aur, empau anetgs, per gl'auter galantum en tuts graus.“ Las paupras giuvnas han semess a grir e bargir, sco sch'ellas spitgassen a vignir la fin dil mund. Il vegl era tut consternius e loms sco ina pischada. Il patratg, de stuer ira en prischun ne vid la fuortga, catschav' il suar agl assassin. „Neu Ulscha, di el tut migeivel, vigni caras feglias culla cazzola, nus vulein ir'a mirar, forse ch'il mender viv' aunc.“ L'escha fuv aviarta e nus udevan mintga plaid vi davos la seif. Sco ded ira suenter bara vegnan bab e feglias neu ed ora per urentar il sturniu.

Vus havesses duiv ver, tgei spergaments, che Clau ha fatg, vesent el, chei era mo in um de strom e ch'ils mats havevan puspei menau davos la cazzola el. Il pauper gnuc haveva puspei giugau la partida digl otga.

Smarvegl, che nus auters, vesent ed udent ils smanis e gests dil vegl e dellas mattauns, havein buca pudiu seretener pli e da bien con havein nus schau liber e lartg allas risadas ed a beffas e gomias. Tgi seruclava pil plaun entuorn e tgi er'en se e teneva sia panza, buca ch'ella schloppli dal rir. „Ulscha, clomavan ils menders, Ulscha va e fai empau tè de camella e dai en al-blessau;

forsa ch'el revegn aunc. Va per launa pudel e metta silla cavazza, gest silla frida, quella pren la dolor e sturnez e til' ora ils saungs schliats. Ton sco ina larma jeli d'arbagas fuss era buca mal. Quei ei in principal remiedi encunter la madernatscha ed auters mals, sch'ins ha ca gest il docter per mauns.“ Il Clau, ch'era denton vignius or dal marvel e temeva buca pli de vignir vid la fuortga, ha entschiet a far fracass e rueida pir che mai, aschia ch'ils vischins dil conturn, udent ses gibels e buorls, han entschiet a far glisch e vignir sin fanestra, per mirar, tgei ch'ei detti da niev. Vesent ed udent quei il vegl, ha el fatg viarclas ded ir per la buis. Ina gada, ch'el ei staus en casa, han las feglias serrau gl'esch e zumpignau il bab en letg e tut era puspei quiet e miert. Nus auters havein pia semigliontamein saviu far nuot megler, che far la giata morta ed ira casa, pertgei ch'ei era gia uras de tucçar de stizzar. Silsuenter numnav'ins il Clau „il mazza strom.“

Da quella ser'envi havein nus ditg e liung schau en ruaus quei parlèratsch, quei vul dir, nus havein priu nies refugi tier furberias pli finas, per evitar eventuals scandels.

Ina stoi jeu raquintar a vus.

Vid igl esch casa dil Clau sesanflava — sco ins catta quei savens vid portas veglias — ina ferradira, drizada per spluntar. In ani fier, dalla grossezza d'in det, fermaus vid in crutsch aschia, ch'ins saveva giugar el sidengiu. Quella vera ne ani corrispundeva cun ina termenta guota, cun in tgau sco in de tschun francs, catschada ella pulpida porta. Per miez quei temperament savev'ins far ina honesta rueida e magari susentar in met el pli allontanau encarden della casa. Differentas gadas havein nus giuvens giu teniu cussegl, co sestalliar de far pli cauld al Clau senza dar disturbis ad outra gleut. Jeu hai giu anflau il bef. Nus havein priu ina corda, che tunscheva da sia casa tochen giudem curtin e havein fermau quella vid la vera. Aschia savevan nus spluntar piazzas ora vid la porta senza esser veseivels ad encitgi. Ils venderdis da mesa notg haveva quei spluntem gia pliras gadas scadenau il Clau ord la sien. Quel, superstizius sco el era, entschaveva a far calenders. Venderdis notg mintgamai in tal fraviem vid la porta, quei stuev'esser striegn, tonpli che quel, tenor la cardientscha de certa gleut, selai sentir principalmein ils venderdis entuorn mesa notg. Pliras gadas era Clau gia staus si e fatg

cazzola e mirau tut bufatgett da fanestr' ora, dumandont, tgi che seigi cheu. Mai ch' el havess survigniu risposta d' ina vusch de carstgaun. Sin siu clomar rispundeve la vera treis gadas in miert tèc, tèc, tèc.

Nies Clau vigneve tut freids. „Treis gadas tèc, tèc“, schev el tut dadault encunter sesez, „treis gadas, quei sto esser sperts. Tgei ch' il carstgaun sto far a tras, sch' el viva ditg! Il pli sgarscheivel ei tonaton il striegn.“ El ha giu fatg vignir l' Ulscha cun el, persuls havess el buc ughiau d' arver gl' esch casa.

Omisdus ensemen han allura tonaton riscan de trer neu in miul la porta e de stender ora la manutta culla cazzola sil lauprett. Ma nigin fuva dentuorn, tut era miert e quiet. Strusch, ch' igl esch era serraus, seschav' il tèc, tèc danovamein sentir.

Tgei far, tgei piglar a mauns. Il bien Clau ei sedecidius d' ira tier in spiritual, per prender plaid e cussegl cun quel sul striegn. Da glez temps havevan nus in capuciner sco plevont e quels, sentellir, san pli che magliar paun. Denton enconnischeva nies capuciner schi bein il striegn sco era il Clau; el saveva, ch' il vegl haveva in ton striegn en sia testa.

Clau serenda pia tier il plevont e raquenta a quel manedel e bein tut quei, ch' era schabiau e per dar pli peisa a sia viarva, havev el priu l' Ulscha cun el. Quella sincerescha ed engira mademamein sco siu bab, ch' els hagian senza dubi il veritabel striegn schetg en casa. Il Segner Pader pudessi buntadeivlamein far la migliur e vignir ton pli spèrt tut tgeuamein, sinaquei ch' ei crodi buca si, en lur habitaziun, per scungierar ils nauscha spèrts enzanua si ella greppa.

Il niebel e versau spiritual ha adumbatten encuretge de raghischar ora dallas cavazzas dils dus tgaus dirs las vanas ed ortgas ideas, ch' eran gnivadas en leu e parevan de gia haver fatg meschel. Finalmein ha il venerabel plevont seschau en, de far ina viseta al Clau il proxim venderdis sera, per sez saver se perschuer, co ei stetti cul striegn.

Sill' ura fixada ei nies capuciner staus leu ed ha tgeuamein priu plaz davos meisa, dent la consigna, che tut stoppi immediatamein serender a letg, danò il Clau. Els dus han giu vigliu. Il pader ha allura stizzau ora la glisch e sepusont encunter las preits digl encarden, ha el encuretge de seveser vi in uriala. Clau pudeva buca tener stuppau la bucca; trasora havev' el de far ina dumonda ni l' altra agl auc Segner. Quel dava nigina trief e fageva, sco sch' el durmess.

Nus giuvens essan puspei l'ura solita stai en curtin dil Clau. Jeu sundel allura ius tut en brauncas suenter la seif si e sesguschont cun tutta precauziun suenter il mir della casa vi tochen sin laupiett, hai jeu priu mia renomada corda de striegn ord mia barlacca e fermau quella sco adina vid la vera. Tgi havess poma sminau, ch' il Segner pader fussi a vitg tiel Clau lezza sera?

Jeu havevel tratg ora ils calzers, per buca far la minima rueida; il striegn va en pigels, quei secapescha. Bufatg, bufatg sundel jeu puspei seretratgs anavos tier mes compogns, stendent la corda, ch'era plagada si entuorn mia palma maun, aschia ch'igl ani fier haveva ad interim nigin contact cul nuv.

Arrivaus sil sigir, hai jeu dau treis zaccogns culla corda e la porta ha sestrembliu dal bein enconiscent tèc, tèc.

Il Clau seglia en peis e vul far cazzola. „Schei la glisch“, di il pader, quella se comporta buca cul striegn. Jeu vi ira de stgir, sinaquei, che quel vesi buca mei, mo schei far mei, jeu mondèl a bunfin, vi mirar, sche nus truplein il striegn questa sera.“ Puspei resun' il tèc, tec. „Per l' amur de Diu“, di il Clau, el ei puspei cheu, buca mondien senz il cudisch de scangierar, schigloc savess ei ira mal cun Els. „Prendei si lev pil cudisch“, di sisu gl' auc Segner, „mo vigni suenter mei; sch' jeu astgel ira ordavon, stgeis vus bein vignir suenter. Sch' il striegn maglia vus, sch' esses vus bein migliai, cucu, che vus esses!“

Il capuciner arva bufatg la porta e vul sesluitar ora sin laupiett. Enaquella dat ei puspei treis tumplentgas. Clau dat si in griu e vul fugir. Ma il pader, insinuont il vegl de star mureri e quiets, tschaffa la vera culla cord' ensemèn. Cuninagada va ad el si ina glich, tgei striegn, che quei pudessi esser.

El entscheiva a stender la corda, ma sentent, che quella seigi enzanua fermada, cuora el da scala giu, tenent adina il fil enten maun per buca piarder la direcziun. Giu en via dat el ina brava zaccognada, clomont cun aulta vusch: „Tgi ei cheu?“ Nus essan bunamein dai vi da mauls, udent la vusch recenta de nies pader. Quei accentuau „tgi“ haveva il tun d' ina ripromanda. Jeu sun staus leds, de schar dar la corda e cun in sbargatun sundel jeu marschhaus vi e sur la purtegl' ora ed ils compogns suenter. Nus havein nuota giu pli marveglias ni dal pader ni dal Clau.

La dumengia sisu havein nus saviu ferdar enzacontas sueradas presas giud scantschala. Havein persesez fatg ina fatscha

snueivel innocenta, aschia che nigin ei positivamein vignius sisu, tgei ch'ei era atgnamein succediu.

Basta, suenter ch' il pader ha giu scungerau il striegn, senza duvrar il cudisch, sevolv' el encunter il vegl, che stava leu sco in pauper murdiu, schent: „Ussa Clau, ussa esses vus bein vigni pertscharts, tgei striegn fraviava vid vies esch casa. Enzaconts sbutafiai menders han menau pil nas vus. Jeu disapprobeschel absolutamein il secontener de quels lischai e sfarfatgs giuvens, nuotatonmeins ston ins era sez evitar, de dar caschun a tala schenta tier tals e semiglions excess. E quei fagieis vus, sco quei ch' jeu hai pliras gadas saviu observar, entras vossas tuppas e malmadiras tschontschas, entras vos spergaments, che survargan tut miet e masira. Pia, seconteni da cheu denvi buca pli sco ina tschuetta. Cartei, ma seigies buca superstizius. Niessegner fa buca termagls cun baubaus e tementa buca la gleut cun umbrivas, sco quei che biars fan malprudentamein culs affons. Pia, buna notg Clau e bien migliuramen, capito!“ Da quei moment daven ei nies Clau gest staus midaus entuorn. Las ripromandas ed admoniziuns dil pader han purtau buns fretgs e pli tard ha il vegl sez risdau a mi liung e lad il fatg e perquei hai jeu saviu relatar a vus questa sera aschi detagliau sulla caussa. Jeu da mia vart hai nota schau percorscher, ch' jeu seigi staus gl' auctur dil striegn, schigloc havess el podiu haver giu nuidis e nossa amicitia fuss stada pereclitada, pertgei nus setergievan per auter adina bein ensemen. Toni voleva calar, ma quella gada ha miu tat supplicau el de continuar. „Raquenta vinavon, di el, fai quei plascher als giuvens, ch' en cheu spaniai e persequiteschan cun ton interess tiu disquors. Resda ina gada, co ti has giu fatg cul miert.“

„Pli bugen buc“, di Toni. „Jeu havevel priu avon memez de raschunar quei a ni olma ni carstgaun. Lezza filistucca ha magunau mei memia biaras gadas. Denton sundel jeu questa sera el catsch e vi pia svidar beglia e butatsch, sinaquai che vus giuvens emprendeies d' enconnuscher il Toni sco sauda.

Ei era ina sonda sera dil meins November; gl' uniern mussava gia ils dents ed in criu e freid suffel tergeva tgiulont tras las preits clavau e tras la roma fraissen. Jeu fuvel gest vid il mulscher, ch' il Legn dat d' esch nuegl en, giavischont a mi la buna sera. „Fistgina Toni, di el, questa sera mein nus a spatlunzas. Si L... fan las matauns buca savens legher e mats en leu rars, aschia

che nus savein strusch schar las bialas tut de schetg. Ei dat en scadin cass in' emperneivla sera e havent las giuvnas gia enghischau gl' „Jacobli“ sco sunadur, spetgan quellas senza dubi viseta. Denton selai ei buca terglinar, il temps ei avanzaus e nus vulein pia festginar, sinaquei che nus seigien ad ur' ed en temps.“

Jeu hai allura pervesiu empau suroravi, maniont, che per ina tschavera engaldeschien ils tiers nuot, hai buiu empau latg, lavau giu la meltra, mess quella sin cruna, serrau, suenter haver mirau, che tut seigi rentau, gl' esch nuegl.

Ina gada sin via, havein nus stendiu combas. Giu sut gl' uclaun havein nus entupau enzaconts de nos amitgs, ch' eran sin via pur turnar a casa. Era quels eran stai paregiai d' ir' a spatlungas, mo havevan, tenor lur raquintar, fatg ina via puleina, essent ch' il spatlar haveva stoviu vignir refretgs en conseguenza d' in mortori, ch' era succedius il suenter miez di. In umatsch, che dapli biars onns viveva dall' almosna, era nonspitgadamein morts. Il cass fuva buca zun trests, aschia che nus havein nuota schau metter giud via ed havein continuau nies viadi vinavon, demai che nus eran gia aschi lunsch. Jeu da mia vart havevel ina meraviglia, nua ch' ins hagi mess giu da maun la bara de quei murdiu.

Ina glisch brausla en casa dil caluster ha giavinu nus sin laupiett e pilver sesanflava il miert sin baun spellas fanestras. Ma tgi vigliav' il miert? Lignei! Las spatlungas sezzas eran serimnadas en stiva. Ellas havevan per mauns de far in tschupi pil defunct, ch' era ristaus mat e pudeva suenter nos usits pia pretender, che siu vischi sedistingueschi entras in ornament, il qual simbolisescha il purschaladi. Jeu tilel il Legn d' in maun, havent jeu gia studiau or' ina cattavegna. Ei setractava de tementar empau las mattauns e la giuventegna fa bia senza malarc e senza ponderar e pesentar giu las consequenzas; il lev sen schendra bein enqual ovra, la quala, ina gada fatga, sa buca vignir disfatga entras ina ricla.

„Jeu fetschel ina cullas giuvnas questa sera, ditgel jeu al Legn. Quellas ston aunc survignir pial gaglina e lur cavegls ston star a dretg si; mo spetga ed uarda tier co quellas vegnau en pign moment a suar de manedel.“

Sper gl' esch casa palpel jeu in trader, ch' era pendius si denter duas clavellas. Senza dir nuot al Legn, tchaff' jeu quel e mondel giun bargia, nua ch' jeu savevel, ch' il caluster haveva ina

scaletta. Sesurvent da quella, arriv' jèu cun miu trader si sut fanestras; nua che jèu hai bufatgett entschiet a furar la preit en la direcziun encunter il miert.

Quella preit nauscha, plein mulauns e miez marscha ei prest stad' a tras. Encurschent jèu, che miu instrument stauschi encunter enzitgi lom, hai jèu tratg anavos quel e sundel jus da scala giu, per encurir ina buccada torta. Suentèr haver fatg neidia quella, sundel jèu turnaus da scala si e furitgau cun tut atenziun cun miu toc lenn dal vau dil trader vieden. „Il miert sebalucca, grescha ina dellas giuvnas, tgei caussas ei po mai quei.“ „Buca tementa la gleut, ti ureidi carstgaun, clom' in outra, miert stat miert e leva buca schi dabot da mort en veta.“

„Pilver, greschan pliras, el sebalucca, clomei umens, mei giu sut pil caluster.“ Jèu sesentèvel mez buca pli ch' in ton bein sin mia scala, tonpli che Legn era giu sut e scognava cun mei rugont, ch' ins dueigi schar ils morts en ruaus, el vegli absolutamein haver nigin' art e part de miu malperdert e malempudau secuntener. Vulent miu compogn trer ora sut la scala, dun jèu senza fraud in zaccogn a mia lonschetta e stauschel aschia giud baun il miert. Ils penetronts gibels e grius, che han suondau sin quella tumplentga, han bunamein fatg encugliar il saung en mias aveinas. Ei secapescha, che nus havein buca fatg liungas ed essan sbrigai. Las leffas ed aviras, che Legn ha giu dau a mi lezza sera, han aunc ditg tunau en mias ureglias e la rueida e tschontschas, che han fatg la currella per la vallad' entuorn, han ditg anguschau mei, tement jèu, ch' jèu savessi vignir en carplina culla dertgira. Denton ei tut stau ju ora en bein, aschia ch' ins ei onns ora nuota vignius sisu veramein, tgi seigi stau il delinquent. Ma ton sai jèu dir a vus, ch' jèu sempitschassel mai pli dils morts. Notgs ora hai jèu silsuentèr vigliau e sch' jèu sedurmentavel, sch' udevel jèu la tumplentga, ch' il miert ha giu caschunau de dar giud baun. Ge, il defunct levava si avon mei e mussava det, revullev' ils egl, fageva ramurs, aschia, ch' jèu stavel per sefundar. Cul temps en quellas visiuns svanidas ed jèu hai puspei enflau miu ruaus.

Gl' ei tard, continuescha, Toni, e nus havessen tuts basegns dil ruaus, denton astg' jèu buca concluder mias raquintaziuns de questa sera cun ina reminiscenza, la quala caschunescha mintga gada, cura ch' jèu patratgel vid quella, in cert remiers e turpetg. Sco conclusiun de nies disquors stoi jèu tonaton raquintar a vus co

ins fageva tshels onns cun mats lischai, culs tartogns, ch' enqueran mo il stgir scols „miez miur e miez utschi“ ne scols „stezza cazzolas.“

Pli da vegl cattav' ins darar in mat, che fuss staus cun ina giuvna senza glisch e sch' ius ina gada ni lautra havess engartau in tal, allura paupra quel.

Jeu seregordel aunc fetg bein d' in compognatsch malgartiau il qual tschercav' adina de pigliar mustgas da stgir. Siu plaschèr era de sestrer cun schluonzas e zeplas e ded ira en pigels sco la meta de fein. Mai, ch' ins havess cattau il schani en raschuneivlas sozietads; el prefereva de slatergiar entuorn persuls sco quels camutschs, quels bucs d' uaul, che van, resalvont gl' atun, gl' entir stendiu onn da lur persei.

Cun ditg laghiar ora il pluglius, havein nus finalmein traplau el, mussont al paltrun la carianza de viver dischentamein, sin ina moda, ch' el ha mai emblidau vi lezza sera, nunditgont, ch' el ei ultra de quei staus nudaus per sia veta.

Nus havein giu priu il schani gest ord cauld igniv, aschia ch' el saveva buca disgir siu malfatg. Sentellir, ch' el ha sedustau e secavistrau de tala natira, che nus, runont el en camischa per scala giu, havein giu provocau in' entira fiera el vitg. Nus havein giu fiers il delinquent en ina benna ed essen ira, sco ded ira en processiu, cun quella nobla carga pil vitg entuorn. Ils menders eran tuts mascherai e nonenconnischants, quei secapescha. Spella fontauna gronda essen nus sefermai. Cheu ei il puccont vignius mess a lomìa. Biebein in quart ura ha il pupratsch stoviu settschuatar pell' au' entuorn, avon ch' ins prendi commiseraziun cun el. A miez il vitg en camischa ella fontauna! Pudeis comprender, tgei snuezzi e turpetg, ch' in um sto sentir guid ina tala zanur. Ma buc' avunda cun quei, aunc ina gada havein nus sdremenau il giuven ella benna ed essen ira cun quella giu tras las caglias tochen Rein, nua ch' ins allura ha stuschau carpiant ed um giu eden in buolatscha. Enzacò ei la vivra seruschnada neu ed ora. Co sai jeu buca dir a vus, pertgei che nus essan marschai ed havein schau far peiver il schani.

Quei era la polizia de notg de tshels onns, che teneva uorden e fageva guardia senz' esser pagada.

Ma jeu legel guid vossas fatschas, che vus vulessies era bugen saver, tgei ch' ins lagi fatg culla giuvna, ch' era nuota stada meglera ch' il mat. Tgei ch' ins lagi fatg cun quella?

Encunter tut spitgar ha la schluonza giu la gagliardia d' embellir ses cavegls la suondonta fiasta cun in stupent tschupi. Vesent nus mats quei, havein nus teniu cussegl, co castigiar l'impudenta e tschuffa dunschalla. Co nus haveigien castigiau ella? Nies capitani ha tschaffau il tschupi guid tgau e fiers quel avon ils peis della giuvna schent:

Guid tgau cun quei tschupi!

Quel aud' a tiu purschi.

Aschia fagevan e vivevan ils mats tshels onns. Viva ils mats! Toni era staunchels ed ha sincerau, ch' el, en tut sia veta, hagi mai plidau ton. Nus havein giu in' emperneivla sera e tut, che ha engraziaiu al vegl per sias interessantas reminiscenzas. Suentar che tut ha giu bandonau la tegia, esses nus era, il tat ed jeu, semess a dormir.

Jeu erel in matatsch sco in argien viv, plein veta e senz' in moment ruaus. Il raschieni de Toni tulenav' en mia cavazza, stimulont e turbelont mia fantasia. Il combat cugl uors, la sedad' en vaulta, la scarsolada dils mats giu pella plaunca, il mender en camisch' ella fontauna, tut quels maletgs comparevan avon mei en carn e saung ed jeu, curaschus sco jeu fuvel, sesanflavel adin' ella pli gronda fuola, nua ch' ei dava de marclar e pitgar, silmeins en siemi. En miu vehement sesemiar hai jeu cumpatg giu dau a miu tat ina entuorn las ureglias, aschia ch' el ei sedestedaus. „Ragner, gresch el, far, ch' jeu sappi durmir spera tei, vi jeu tuttina, ti buteller bletsch!“ Cun quels plaids braunc' el cun sia manutta mia totona e fiera mei sut letg en. Jeu hai entschiet a bargir e plirar, tement ch' il tat seigi tut en ina vignius ord sesez. Savevel buca capir, che quei bien vegl, che teneva mei sco la poppa dils egls, savess tractar mei sin ina semiglionta moda.

Denton ha il tat spert schau perreger, essent, ch' el sez stava sco de star sin spinas, havent tractau mei stagn brutal. Ma tut era plitost daventau en sien.

Jeu sundel vignius sut letg ora e durmiu ruasseivlamein spel tat tochen la damaun, che las bransinas e platias della muaglia pasculonta han leventau mei ord mes siemis.

